

Prejudiciálne otázky

Má sa článok 3a nariadenia (ES) č. 795/2004 ⁽¹⁾ v spojení s článkom 2 písm. r) a s) nariadenia (ES) č. 2419/2001 ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že sa ním má zabrániť len dlhodobému pretrvávaniu zníženia alebo vylúčenia podľa nariadenia (ES) č. 2419/2001, alebo sa toto ustanovenie uplatní aj v prípade zníženia alebo vylúčenia uložených podľa iných nariadení?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 41, s. 1; Mim. vyd. 03/044, s. 226).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2419/2001 z 11. decembra 2001 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva, zriadeného nariadením Rady (EHS) č. 3508/92 (Ú. v. ES L 327, s. 11; Mim. vyd. 03/034, s. 308).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Aydin Salahadin Abdulla/Spolková republika Nemecko

(Vec C-175/08)

(2008/C 197/04)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Aydin Salahadin Abdulla

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?

2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: Je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:

a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;

b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice a/alebo

c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?

3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:

a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;

b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Kamil Hasan/Spolková republika Nemecko

(Vec C-176/08)

(2008/C 197/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Kamil Hasan

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?
3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:
 - a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;
 - b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 –
Khoshnaw Abdullah/Spolková republika Nemecko**

(Vec C-177/08)

(2008/C 197/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Khoshnaw Abdullah

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?
3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:
 - a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;
 - b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.